

A párt és a kormány vezetőinek jelenlétében felavatták a HAZA HŐSEI emlékművét

Szombaton délelőtt a fővárosi Hősök Terén ünnepélyes keretek között felavatták a Haza Hőseinek Emlékművét, amelyet a fasizmus ellen, hazánk szabadságáért és függetlenségéért harcoló vitéz katonák emlékeztére emeltek.

Az ünnepségen részt vettek a következő elvtársak: Gheorghe Gheorghiu-Dej, az RMP KV első titkára, Chivu Stoica, az RNK Minisztertanácsának elnöke, Gheorghe Apostol, Emil Bodnarus hadseregparancsnok, Nicolae Ceausescu, Mogorós-Sándor, Constanin Pirvulescu, az RMP KV Politikai Bizottságának tagja, Dumitru Coliu, Grigore Preoteasa, Leonte Răutu, Leontin Salajan vezérrezdes, Stefan Voitec, az RMP KV Politikai Bizottságának póttagja, Fazekas János, Vladimir Gheorghiu, az RMP KV titkára, Alexandru Birladeanu, a Minisztertanács alelnöke, I. Cosma, Fl. Danalache, Elena Lasca-lordachescu, P. Lupu, Muzsik Mihály, Paul Niculescu-Mizil, Popa Gherasim mérnök, C. Scarlat, Miron Serban, Vass Gizella, az RMP KV tagjai, Avram Bunaciu, a Nagy Nemzetgyűlés Elnöki Tanácsának titkára, dr. Voinea Marinescu, Gh. Gaston Marin, Marcel Popescu, A. Vijioli miniszterek, M. Gh. Bujor, dr. N. Gh. Lupu professzor akadémikus, C. Paraschivescu-Balaceanu, Romulus Zaroni, a Nagy Nemzetgyűlés Elnöki Tanácsának tagjai, Al. Malinasan, helyettes külügyminiszter, A. Vladoiu mérnök, a fővárosi néptanács végrehajtó bizottságának elnöke, az állami központi intézmények és társadalmi szervezetek vezetői, művé-

szek, értelmiségiek, a román és külföldi újságírók, valamint a fővárosi nagyvállalatok és intézmények dolgozóinak küldöttei.

Megjelentek az ünnepségen az RNK Fegyveres Erőinek tábornokai, főzisztái és azoknak a nagyobb egységeknek a volt parancsnokai, akik az antihitlerista fronton küzdöttek: Iacob Teclu vezérrezdes, a Fegyveres Erők helyettes minisztere, Mircea Haupt és C. Verdes altábornagyok, C. Bodea, C. Sandru és I. Enescu vezérőrnagyok, Vasile Atanasiu tartalékos hadseregparancsnok, P. Barbuneanu tartalékos tengerész, Costin Ionascu és Victor Dombrovski tartalékos vezérrezdesek, Ilie Cretulescu és I. Popescu tartalékos altábornagyok, Mihail Maltopol tartalékos vezérőrnagy és mások.

Jelen volt több Bukarestben akkreditált diplomáciai kirendeltség vezetője, katonai attasék és a diplomáciai testület más tagjai.

A Hősök Terén felsorakozott a különböző fegyvernemekből alakított díszzászlóalj, zenekarral és zászlókkal.

Ugyancsak felsorakozott a felfegyverzett munkásság egyik osztaga is.

Reggel kilenc órakor megérkeztek a Hősök Terére a párt- és kormány vezetői.

Chivu Stoica elvtárs, az RNK Minisztertanácsának elnöke fogadta a díszzászad parancsnokait és elnököt és ellépett a zászlóalj előtt, majd beszédet mondott.

Chivu Stoica elvtárs beszéde

Ma avatjuk fel hazánknak a fasizta iga alóli felszabadításáért, a szabadságért és a nemzeti függetlenségért harcolt vitéz román katonák emlékművét.

A román nép kegyelettel őrizte emlékeztében azoknak a bátor katonáknak és tiszteknek áldozatos harcait, akik vértüket ontották hazánk felszabadításáért. S megilletődéssel gondol a román csapatoknak a hitlerellenes fronton véghezvitt hősiességére.

Az emlékművet augusztus 23-án, a román nép nemzeti felszabadulási napja küszöbén leplezzük le.

A román hadsereg részvétele a hitlerellenes háborúban, a felszabadított szovjet hadsereg országunk területén végrehajtott győzelmes offenzívájának és a Román Kommunista Párt által kezdeményezett és szervezett fegyveres felkelés győzelmének volt az eredménye. A párt szervezte meg a népi hazafias erők és a hadseregben szolgáló hazafias erők katonák, tiszték és táborno-
k egybehangolt akcióit, amely a fasizta katonai diktatúra megdöntéséhez vezetett és lehetővé tette, hogy Románia kilépjen a nemzeti

érdekeinkkel ellentétes, a nép szemében gyűlöletes hitlerista háborúból. Az egész román hadsereg megígérhette elhatározással a hitlerista seregek ellen fordította fegyverét és a legyőzhetetlen szovjet hadsereggel együtt harcolt az ország területének felszabadításáért és határainkon túl, egészen a fasizmus feltételes győzelemig.

Számlálna hőstetteit vitték véghez a román katonák az antifasizista háborúban.

(Folytatása a 3-ik oldalon).

Ho Si Minh elvtárs hazánkban

Szombaton délelőtt baráti látogatásra fővárosunkba érkezett Ho Si Minh elvtárs, a Vietnámi Demokratikus Köztársaság elnöke, a Vietnámi Dolgozók Pártjának elnöke, Hoang Minh Giam művelődésiügyi miniszter, Hoang Van Hoa, a Vietnámi Dolgozók Pártja Politikai Bizottságának tagja és dr. Pham Ngok Thach egészségügyi miniszterhelyettes elvtársak kíséretében.

Az ünnepi zászlódszobába öltözött baneasai repülőterén a fővárosi lakosok tízezrei fogadták Ho Si Minh elvtársat, a vietnámi nép nagy fiát és vezetőjét, valamint a kíséretében lévő személyeket.

Szeretett vendégeink köszöntésére megjelentek a repülőterén az állam, a párt és a kormány vezetői, a központi intézmények és a társadalmi szervezetek vezetői, a tudomány és a kultúra képviselői, a Bukarestben akkreditált diplomáciai kirendeltségek vezetői, román és külföldi újságírók.

Délelőtt 11 órakor szállt le a repülőterre a Ho Si Minh elvtársat és kíséretét szállító repülőgép. A Vietnámi Demokratikus Köztársaság és a Román Népköztársaság állami himnuszainak elhangzása után Ho Si Minh elvtárs, dr. Petru Groza elvtárs kíséretében ellépett a felsorakozott díszőrség előtt.

Dr. Petru Groza elvtárs üdvözlőszavaira Ho Si Minh elvtárs mondott köszönetet. A Vietnámi Demokratikus Köztársaság képviselői ezután nyitott gépkocsikban elindultak a repülőterről. Utiközben a bukaresti dolgozók tízezrei várták a kedves vendégeket, hogy köszöntsék őket és kifejezzék a hősi vietnámi nép iránt érzett meleg barátságukat.

Dr. Petru Groza elvtárs beszéde

Szeretett Ho Si Minh elvtárs!
Kedves vendégeink!

A román nép nevében, a Nagy Nemzetgyűlés elnökségének nevében és a magam nevében örömmel üdvözlöm önöket országunk földjén, a Román Népköztársaság fővárosában.

Földrajzilag sok ezer kilométer, vízek, hegyek és végtelen földterület választja el országainkat egymástól, de a közös cél, a közös harcunk alapuló barátság nem ismer akadályokat. A vietnámi felszabadító háború hosszas és nehéz éveiben a román nép meleg rokonszenvet és szolidaritást tanúsított a szabadságért, függetlenségéért és jobb életért küzdő vietnámi nép hős harca iránt. Szívből köszöntötte a gyarmati agresszorok felett aratott győzelmet és a vietnámi béke helyreállítását 1954-ben. Népünk örömmel fogadja a vietnámi népek és kormányának az ország újraegyesítéséért azóta kifejtett erőfeszítéseit, valamint a Vietnámi Demokratikus Köztársaságnak a szocializmus építésében elért sikereit. Hazánk dolgozó bizonyosak felől, hogy a vietnámi nép győzni fog az ország egyesítéséért, a békéért, függetlenségéért és a társadalmi haladásért vívott harcban.

A szocialista országok nagy családjához tartozó népeink, élükön a Szovjetunióval, az évszázadok folyamán különböző történelmi tapasztalatokra tettek szert, de azonos törekvések vezérlik, testvéri, megbízható szolidaritás egyesíti őket. Országaink között sikeresen bontakozik ki politikai, gazdasági és kulturális téren a testvéri viszony és a baráti együttműködés.

Kedves Ho Si Minh elvtárs, kedves vendégeink!
Meggyőződésünk, hogy az Önök látogatása országunkban nagyjelentőségű hozzájárulás lesz a Román Népköztársaság és a Vietnámi Demokratikus Köztársaság sokoldalú együttműködésének elmélyítéséhez, a népeink közti testvéri barátság megerősítéséhez és a szocializmus, vala-

mint a béke és a megértés megszilárdítását fogja szolgálni az egész világban.
Eljen a testvéri vietnámi nép!
Eljen a Vietnámi Demokratikus

Ho Si Minh elvtárs és kísérete látogatást tett a Minisztertanácsnál

Ho Si Minh elnök és kísérete szombaton délután látogatást tett a Minisztertanácsnál.
A vendégeket a következő elvtársak fogadták: Chivu Stoica, a Minisztertanács elnöke, Emil Bodnarus, Mogorós-Sándor, Stefan Voitec és Alexandru Birladeanu, a Minisztertanács alelnökei, Leontin Salajan vezérrezdes, a Fegyveres Erők minisztere, I. Gh. Maurer külügyminiszter, Gh. Gaston Marin, az Állami Tervezési Bizottság elnöke, Marcel Popescu kereskedelmi miniszter, Atanase Joa oktatás- és művelődésiügyi min-

iszter, dr. Voinea Marinescu, egészségügyi és népjóléti miniszter, Avram Bunaciu, a Nagy Nemzetgyűlés Elnöki Tanácsának titkára, Petre Belle, a Minisztertanács főtitkára.

Ho Si Minh elnök és az öt kísérő személyek meleg baráti légkörben, hosszasan elbeszélgettek Chivu Stoica elvtárral és a kormány tagjaival, kölcsönösen tájékoztatták egymást a két ország államépítésének problémáiról, a két nép együttműködéséről, a szocializmus építéséről és a béke megszilárdításáért vívott közös harcáról.

A román és szovjet hősök emlékművének megkoszorúzása

Ho Si Minh elnök és a kíséretében lévő személyek szombaton délután megkoszorúzták a Haza Hősei Emlékművét és a Szovjet Hősök Emlékművét.

Az ünnepségen a következő elvtársak voltak jelen: Mogorós-Sándor és Stefan Voitec, a Minisztertanács alelnökei; Leontin Salajan vezérrezdes, a Fegyveres Erők minisztere, Avram Bunaciu, a Nagy Nemzetgyűlés Elnöki Tanácsának titkára, Theodor Rudenco helyettes külügyminiszter, Petre Dumitrescu vezér-

őrnagy, Caius Frutescu, a külügyminisztérium protokollfőnöke, tábornokok és magasrangú katonatisztek, dolgozók.

A díszzászad tisztelgése után eljártak a Román Népköztársaság és a Vietnámi Demokratikus Köztársaság állami himnuszát.

A koszorúzási ünnepség után a jelenlévők egy percnyi csenddel adóztak a haza szabadságáért és függetlenségéért vívott harcokban elesett román és szovjet hősök emlékének.

Ho Si Minh elvtárs beszéde

Szeretett Elnök elvtárs, szeretett elvtársaim és barátaim!
Köszönöm a szíves, meleg fogadtatást. Boldog vagyok, hogy találkozhatom Önökkel és a román népnek a vietnámi nép hálás, testvéri üdvözlését.
Igyekszem fogunk, az alatt a néhány nap alatt, amelyet az Önök körében töltünk, közelebből megismerem az Önök hős, szorgalmas népét.
Az Önök tapasztalatait, éppúgy mint a szocialista tábor nagy családját alkotó összes testvérországok tapasztalatait, nagy mértékben segítségünkre lesznek abban a harcban, amelyet a szocializmus felépítéséért és országunk egyesítéséért folytatnunk kell.
Ily módon utazásunk elősegíti, hogy népeink, amelyeket a szocializmus építése egyesít, még szorosabban fűzzék baráti kapcsolataikat.
Eljen népeink testvéri barátságot!
Eljen a Román Népköztársaság!



VÖRÖS LOBOGÓ

Az R. M. P. Arad-városi és rajoni bizottsága, a városi és rajoni néptanács lapja

XIII. évfolyam, 3881. szám

1957. augusztus 20. kedd

4 oldal, 20 bani

Uj sikerek Augusztus 23. tiszteletére

Ünnepi műszakok üzemünkben

Mint minden esztendőben, úgy ebben az évben is legnagyobb nemzeti ünnepünk előtt ünnepi műszakot rendeznek a munkások. Egyes helyeken mennyiségi, mások minőségi vonalon keltek versenyre a munkások.

Selejmentesen dolgoztak

A J. Ranghet szer-
számgyáriak az ün-
nepi műszak napján
igyekeztek jó minőséget
gyártani, selejmentesen
dolgozni. Gondosan és
pontosan dolgoztak va-
lamennyi gépnél, s te-
gyük hozzá azt is, hogy
gyorsan. Am a legjel-
lemzőbb minőség a pon-
tosság volt. Akadtak

olyanok, akik a bizton-
ság kedvéért kétszer is
lemérték a megmunkált
alkatrészeket.
Az eredmények kiér-
tekelésekor kitudt, hogy
az ünnepi műszakon vá-
rakozáson felüli sikere-
k születtek. Az öntőde,
a szerelő, a szerszám-
műhely és a főmechanikus
részleg munkáko-

zossága teljesen selejt-
mentesen dolgozott. A
fogaskerék készítőknél,
az esztergályosoknál és
a maróknál tizenegy
gép kivételével vala-
mennyi géptől kifogás-
talan minőségű alkatré-
szeket, selejmentes
munkadarabokat szállí-
tottak el.

Kiváló siker

Mintha a szövölgépek
is szorgalmasabban ka-
toztak volna a Decem-
ber 30 gyár szövődéjé-
ben... A szövők gyor-
sabban kötözték a szá-
lakát, fűgében cserél-
ték a csévék orsóit, mint
mások. Mindezt a tel-
jesítmények kiszámítá-
sa és összesítése után
készített kimutatás is
igazolta.

Értékes egyéni tel-
jesítmények születtek. A
Roscher szövődében Kö-

römi Vera tervét 143
százalékban teljesítette.
Jó megvalósítással zá-
rta a napot a Nortrop
szövődében Negusevchi
Eugenia 128 százalékos
és Gaiser Eva 116 szá-
zalékos teljesítménnyel.
A csoportok közötti ver-
seny kiváló eredménnyel
ről is számot adhatunk.
A Roscher szövődé C-
váltásában Kiss József
csoportja 118 százalé-
kos teljesítménnyel vá-
lasztott meg. A C-váltás
egy másik csoportja,

Lascu Svelozar vezeté-
sével, 116 százalékos
tervterjesztést ért el. A
legjobb eredményt a
Roscher szövődé C-vál-
tása érte el, ugyanis
összteljesítménye: a
tervnek 107 százalékos
megvalósítása.
Külön meg kell em-
líkeznünk az ünnepi
műszak legnagyobb
egyéni teljesítményéről,
amit Bürger Mária va-
lasztott meg: tervét 147
százalékban teljesítette.

Az első között

Ünnepi gyűlés a CFR főműhelyben

Nemzetiszindű és vörös zászlók dí-
szítik az utat a kaputól az 1. számú
szereplőcsarnokig. A csarnok is dísz-
ruhát öltött, középső részében pado-
kat, azokkal szemben díszmelyéket
helyeztek el. Itt gyűlekeztek a CFR
főműhely dolgozói, hogy részt vegye-
nek azon az ünnepi gyűlésen, ame-
lyen átvették az 1. osztályu elis-
merésért járó oklevelet. A vállalat
ugyanis, — mint erről már hírt ad-
tunk — a Grivița Rosie főműhelyek
után, amely országos versenyt nyert,
a második helyre került és ezért 1.
osztályu elismerést kapott.

Igrisan Gheorghe elvtárs, a vállalat
üzemi bizottságának elnöke nyi-
totta meg az ülést, majd Opris Iosif
mérnöknek, az aradi CFR főműhe-
lyek igazgatójának adta át a szót,
aki részletesen beszámolt arról, hogy
miként küzdöttek és milyen eredmé-
nyekkel harcolták ki ezt a magas ki-
tűntést.

Ésszerű munkaszervezés, gazdaságos és ütemesebb tevékenység

volt tapasztalható az év első felében
a CFR főműhelyekben és főleg ezek-
nek tudható be a siker. Ez világított
ki a jelentésből és a hozzászólások-
ból is. De beszéljenek az eredmé-
nyek: a globális termelési tervet 9.3
százalékkal teljesítették és ez év
első felében 15 százalékkal mag-
sabb volt a munka termelékenysége,
mint a múlt év azonos időszakában.
A vállalat munkaközössége gazdasá-
gos tevékenységet fejtett ki, helyes
arányt teremtettek meg a terv külön-
böző mutatószámai között. A 109,3
százalékos globális tervterjesztés mel-
lett a fizetési alap felhasználási fo-
ka 108,5 százalék volt. A munka ter-
melékenysége a tervhez viszonyítva
8,3 százalékkal növekedett, míg az
átlagkeresetnél 5,8 százalékos volt a
növekedés.

(Folytatása a 2-ik oldalon)

Fejlődnek a mezőgazdaság szocialista egységei

★ Idén rajonunk kollektív gazda-
ságaiban lényegesen megjavult, szer-
vezetesebbé vált a termelőmunka. A
múlt évhez viszonyítva, mintegy 20
százalékkal növekedett a munkában,
rendszeresen megjelenő kollektívisták
száma. Ez azt jelenti, hogy a közös
munka iránti szeretet egyre nagyobb
teret hódít a tagok soraiban.

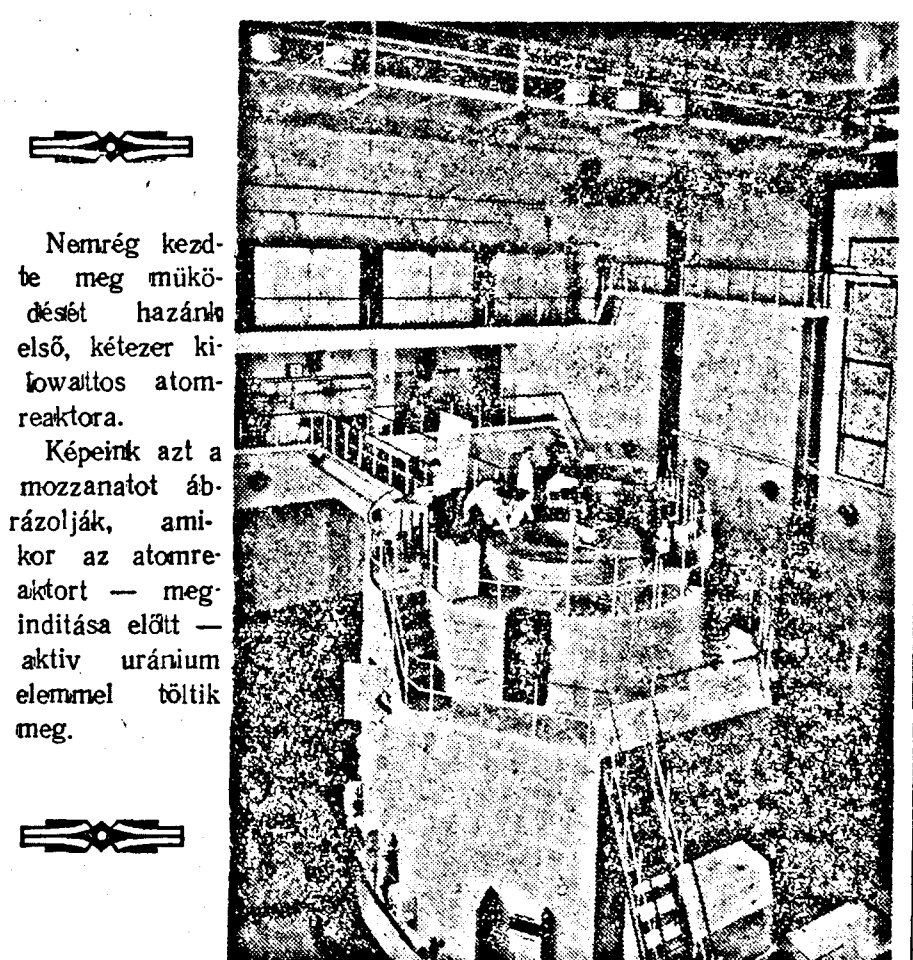
★ A vásárlókörösség öröme
ebben az évben elegendő mennyi-
ségű fözelék- és zöldségjélt hoz-
tak fel az aradi piacokra. Ez az
örvendetes tény nagymértékben
annak tulajdonítható, hogy rajon-
unk kollektív gazdaságai és me-
zőgazdasági társulatai — a múlt
évhöz viszonyítva — 18, illetve 75
százalékkal növelték a konyhaker-
ti növényekkel bevetett területet.
Másképp ez évben a termés is gaz-
dagabb volt.

★ 1957-ben a kollektív gazdasá-
gok 11 istálló, 3 sertéshiaztató, 4 ja-
vitóműhely, 4 silőgödör, 11 kocsiszín,
6 kotárka és egyéb épületek építését
vették tervbe. Már megkezdtek 7
istálló, 3 sertéshiaztató, 4 kotárka,
6 baromfiól, 5 kocsiszín építését;
2 istálló, egy baromfiól, 2 juhkarám,
6 kocsiszín, 3 javítóműhely és 4
silőgödör építését pedig teljesen be-
fejezték.

★ A kollektív gazdaságok sok-
oldalú fejlesztése, valamint a föl-
dek és az állatok hozamának nö-
velése eredményeként növekedett a
közös gazdaságok jövedelme. Így
az elmúlt évhez viszonyítva, ami-
kor is 15 kollektív gazdaság
391.210 lej jutott ki tagjai kö-
zött előlegként, — most összesen
1.025.978 lej pénzbeli jövedelem-
ben részesültek a tagok az 50 szá-
zalékos előlegosztás alkalmával.
Ime az együttes erőfeszítés kézzel-
fogható eredménye. Az Andrei Sa-
gunai és a ciciri, a mondortaki és
a máscai, valamint más községek-
ben a kollektív gazdaságok, több
esetben háromszor is osztottak elő-
leget tagjaiknak ebben az évben.
Kürtösnön előlegként 5 lej jutott
munkanapjegyeként.

★ A nagy jövedelem idén lehető-
vé tette, hogy kollektív gazdasá-
gunk növeleket, gyarapítsák a közös
állólapot. A jövedelemnek mintegy
10—15 százalékat az állóalap növe-
lésére fordították. Ezzel magyaráz-
ható, hogy a kollektív gazdaságok
ma már 27 teherautóval, 10 gumike-
rekű traktorral és más mezőgazda-
sági szerszámokkal rendelkeznek.

Üzembehelyezték hazánk első atomreaktorát



Nemrég kezd-
te meg műkö-
dését hazánk
első, kétezer ki-
lowattos atom-
reaktora.
Képeink azt a
mozzanatot ábrá-
zolják, ami-
kor az atomre-
aktort — meg-
indítása előtt —
aktív uránium
elemmel töltik
meg.



TESTNEVELÉS ÉS SPORT



Idegenben harcolt ki értékes győzelmet az aradi textilgyári csapat

Végre megkezdődött a nagy érdeklődéssel várt 1957/58. évi bajnoki labdarúgó idény és az első — csonka forduló — keretében általában a hazai pályán játszó csapatok érték el sikert. Kivételt csak az aradi textilgyáriak képeznek, akik Bukarestben harcoltak ki pompás győzelmet. A forduló meglepetését a Szilágyvárosi Energia St. Rosu szolgáltatta, amely legyőzte a Bukaresti Progressul-t, de váratlanul pontot szerzett a Temesvári Stintájától a Nagyvárad Progressul is, amely vé-

gig vezetett Marosvásárhelyen a hazai csapat legyőzte a Kolozsvári Dinamot, Bukarestben pedig (szombaton) a Hadsereg Központi Háza aránylag könnyen nyert a Ploesti Energia ellen. Az eredmények: Hadsereg Központi Háza—Ploesti Energia 3:0 (3:0), Marosvásárhelyi Energia—Kolozsvári Dinamo 3:1 (3:0), Szilágyvárosi Energia St. Rosu—Bukaresti Progressul 3:1 (1:1), Nagyvárad Progressul—Temesvári Stintája 2:2 (2:0).

Az első forduló után így alakult a táblázat:

Hadsereg Központi Háza	1	1	—	—	3	0	2
Fl. Rosie UTA	1	1	—	—	1	0	2
Marosvásárhelyi Energia	1	1	—	—	3	1	2
Szilágyvárosi Energia St. R	1	1	—	—	3	1	2
Nagyvárad Progressul	1	—	1	—	2	2	1
Temesvári Stintája	1	—	1	—	2	2	1
Petrozsényi Energia	—	—	—	—	—	—	—
Bukaresti Locomotiva	—	—	—	—	—	—	—
Bukaresti Progressul	1	—	—	—	1	1	3
Kolozsvári Dinamo	1	—	—	—	1	1	3
Bukaresti Dinamo	1	—	—	—	1	0	1
Ploesti Energia	1	—	—	—	1	0	3

Az aradi csapat mérkőzéséről a következőkben számolunk be:

Fl. Rosie UTA—Bukaresti Dinamo 1:0 (1:0)

Több, mint 30.000 néző jelent meg a Köztársasági stadionban, hogy tanúja lehessen a mérkőzésnek és a találkozó rá is szolgált az érdekű désre. Főként az aradi csapat játéka volt az, amely a mérkőzés színvonalát emelte és az aradiak nagy sikerrel, lendülettel és jó összjátékukkal küzdő csapata még nagyobb arányú győzelemre is rászolgált volna. Olyan kellemes, mindent elsöpörő irammal játszottak az aradi labdarúgók, hogy ezen a mérkőzésen a jelenlegi Dinamónál jobb ellenfelet is kétféleképpen lehetett volna. A ploesti G. Dragomirescu bíró sípjeleire így állt fel a két csapat:

FL. ROSIE UTA: Coman — Seres, Dusan, Farmati — Kapas, Serfőző — Székely, Mercea, Bakucz II, Pecsovsky, Tirlea. BUKARESTI DINAMO: Ujan — Popa, Izghereanu, Anghel Florian — Calinoiu, Nunweiler — Bolan, Nicusor, Neagu, Kőszeghy, Sura.

Az aradi csapat kezdte a játékot és mindkét együttes nehezen megszerezte. Az 6. percben Pecsovsky szájára rá magát lövésre és 18 méterről kapu fölé bombáz. Az aradi csapat rákapcsol és a 7. percben meg is születik a mérkőzés egyetlen gólja: Coman hosszú kiadása átszáll a megmerevedett Izghereanu felet, Bakucz ráfut a labdára és a kapujáig jól rossz időben kijövő Ujan mellett a jobbárra vágja a labdát (1:0). Nagy örmirivalgás fogadja a textilgyáriak gólját. Három perc múlva maris újabb gólkísértet adódik a bukaresti kapuja előtt: Bakucz beadását Pecsovsky fejeli és Ujan kapus csak nagy ügyel-bajjal tisztázza Tirlea elől. Ezután két sarokrugást hagy ki az aradi csapat, majd Ca-

linoiu 16 távolról kapu fölé. A 16. percben Bolan megsérül és négy percig távol van, közben Pecsovsky büntetőrugása vádolgat lecs mellé. Dusan vét közben is szögletet, de a védelem hárítja a beadásokat. A 26. percben szép összjáték után Kapas (1) lövését kell Utnak tisztáznia. A 28. percben Popa megpróbálja Tirleát, akit két percig ápolnak az oldalvonal mellett. A 32. percben Coman feleslegesen szögletre menti Surunak amugy is mellé tartó labdáját, a beadás eredménytelen. A 36. percben Izghereanu félvágja Tirleát, a labda szögletre pattan, a játékevezető az utóbbit ítéli meg, de a beadást Ujan kioldja. A 40. percben Neagu hibáz jó helyzetből, majd Seres vét szögletet, de a beadás nem hoz változást. A 42. percben Serfőző 20 méteres szép lövését kell Utnak tisztáznia, majd az utolsó előtti percben Nunweiler fejel ki egy szögletrugást. Az utolsó percben Anghel Florian hendset vét, a szabadrugás elvégzése előtt azonban a játékevezető a félidő végét jelzi.

SZÜNET UTÁN

már az első percben Tirlea 16 letről érvénytelen gólt, a következő percben pedig az előrehúzódt Anghel Florian lövése a kaputál találja el. Sura megrugja Serest, akit levisznek és helyére Bakucz húzódik hátra hátvédnek. A 6. percben Calinoiu hibáz, a 7. percben pedig Seres visszatér és beáll a — jobbászra statiszta. A 10. percben Ujan tesz ártalmatlanná egy sarokrugást, majd a 14. percben Izghereanu faulfojja Pecsovskyt, de Bakucz szabadrugása kapu fölé kerül. Nicusor lapos lövése ad munkát Comannak, majd a 17.

percben szép összjáték után Székely lövését Ujan csak nehezen csípi el. A 18. percben Seres és Bakucz ismét cserélnek, most visszaáll a csatársor régi összetétele. A Dinamónál Neagu és Calinoiu cserélnek helyet. A 23. percben Sura 16 fölé, két percre rá pedig Székely szerez eredménytelen szögletet. A 28. percben nagyszerű összjáték után Tirlea laposan mellé lö, s egykesz szerint a labda a háló alatt csuszott el. A textilgyári labdarúgók szerint azonban a labda — sajnos — mellé ment. Mercea lövését védi Ujan, majd a 35. percben Sura labdáját Coman jól huzza le. A 38. percben Serfőző vét szögletet, a beadás után Calinoiu mellé kanalaz. A 40. percben Székely és lövése alig kerül el a kaput, a következő percben pedig Székely sarokrugását Utnak kell kioldoznia. A 42. percben a mérkőzés legnagyobb helyzete marad kiaknázatlanul: Pecsovsky nagyszerű átadását Székely tisztán kapja és 4 méterről a jobb kapufa mellé lö. Az utolsó előtti percben Calinoiu mögé rug egy szögletet, majd a textilgyáriak támadásával ér véget a mérkőzés.

AZ ARADI CSAPAT GYŐZELME teljesen megérdemelt, s kis szerencsével 2—3 gólkülönbség is lehetett volna. A védelem nagyon jól játszott, talán Dusan volt a legjobb, de Farmati is pompásan érvényesült erőteljes játékkal és nagy gyorsasággal. Comannak több kitűnő közbelépése volt és Seres is kielejtette. A két fedezet főleg az első félidőben pompásan játszott, főként a támadások előkészítésében jeleskedtek. A csatársorban Bakucz mint középsatár megfelelt, jól tört kapura, gólja is annak köszönhető, hogy gyorsan felismerte a helyzetet. Az összjáték rengeteget dolgozott, főleg Pecsovsky, akinek volt néhány kitűnő helyzetet teremtő átadása is. A szélsők teljesítménye már mérsékelt volt, bár ők is teljes dícséretet érdemelnek azért az akarásért, amellyel küzdöttek. A Dinamóban Ujan jól védett, bár a gólnál hibázott. A védelem gyenge pontja Izghereanu közpályán való védése, de a hátrvédők is csak főleg keményességükkel tunk ki. Calinoiu sokat lövöldözött feleslegesen (mint fejezt), Nunweiler pedig elcseszte a hátrvédők tulkemény játékmódját. A csatársorban Nicusor volt az előkészítő, de kevés megértésre talált társai részéről. Sura néhány akciója veszélyes volt, de az aradi védelem jól semlegesítette. Szögletarány 7:6 (4:4) az aradi csapat javára. Dragomirescu játékevezető általában kielejtette, néhány hibája azonban az aradi csapatot sújtotta.

Az aradi állomáson a textilgyári szurkolók ünnepélyes fogadtatásban részesítették a hétfőn délbán hazakereszt csapatot és virággal kedveskedtek a játékosoknak.

Weinberger István

Aradi csapatok kupa-szereplései

A vasárnapi kupafordulóban már a „B”-ligás csapatok is szerepeltek és mindkét aradi együttes vidéken játszott. A Locomotiva 3:0 arányban győzött Borosjenőn az ottani Progressul ellen, az Energia G. Dimitrov pedig 3:3 arányú döntelent ért el Zombolyán a helyi Energia ellen. Mindkét aradi csapat tehát feljutott a következő fordulóba.

A kupafordulóban résztvevő „B”-ligás csapatok közül főben verséget szenvedtek, így: Resicai Energia III—Temesvári Locomotiva 2:1, Nagyszalontai Recolta — Nagybanfal Energia 2:1, Nagyszalontai Energia — Medgyesi Energia 2:1.

Hármas ifjúsági afleikái verseny Kolozsváron

Kolozsváron a legjobb lengyel, csehszlovák és román ifjúsági atléták mérköztek egymással. A fiúk találkozóinak eredményei: Lengyelország — Csehszlovákia 103:96, Lengyelország — Románia 123:77, Csehszlovákia — Románia 121:79. A lányoknál: Lengyelország — Csehszlovákia 53:53, Lengyelország — Románia 66:39, Csehszlovákia — Románia 66:39. A román válogatottban szereplő aradi versenyzők közül Perneki István a súlydobsban 1352 cm-el nevedik, a diszkoszvetésben pedig 4307 cm-el harmadik, a női gerelyvetésben Wentzel Zita 3860 cm-el negyedik.

A 12 falálafos Pronosport szelvény

A Pronosport augusztus 18-i 33. száma versenyén a nyertes Pronosport szelvény az alábbi:

I. Bukaresti Dinamo — Aradi Fl. Rosie UTA	2
II. Nagyvárad Progressul — Temesvári Stintája	x
III. Szilágyvárosi Energia — Bukaresti Progressul	1
IV. Marosvásárhelyi Energia — Kolozsvári Dinamo	1
V. Lens—Toulouse	1
VI. Lyon—Nimes	1
VII. Nice—Metz	1
VIII. Racing Paris—Sochaux	1
IX. Marseille — Lille	2
X. Sedan — Monaco	1
XI. Angers — Reims	törölve
XII. Ales — Valenciennes	2

Néhány mondatban

A zagrabi hatos vízpolótornán a Szovjetunió csapata nyerte, míg a további sorrend így alakult: 2. Jugoszlávia, 3. Magyarország, 4. Olaszország, 5. Románia, 6. Hollandia. Londonban augusztus 23. és 24-én nemzetközi válogatott atlétikai viadal lesz, amelyen a legjobb szovjet és angol atléták mérkőz össze erejükkel.

A budapesti nemzetközi tenis-verseny férfi egyesének döntőjébe került Gh. Viziru, aki a negyedöntőben legyőzte a magyar Asbóthot, majd az elődöntőben 3:0 arányban nyert a magyar Adám ellen. A döntőben a lengyel Skonecki lesz Viziru ellenfele.

Constantin a Kínai Néphadsereg válogatott kosárlabdázót 50:46 arányban legyőzték a román utánpótlás válogatottak.

Ciociletea a román sakkzó Szczawno Zdroji-i sakkverseny utolsó fordulójában értékes döntelent ért el a szovjet Holmov ellen s végül is a negyedik helyen végzett a szovjet Geller és Holmov és a magyar Szabó mögött.

MIT OLVASSUNK

Balassi Bálint:

Összes versei

Az Allami Irodalmi és Művészeti Kiadó Magyar Klasszikusok sorozatában a napokban láttak napvilágot Balassi Bálint összes versei.

363 évvel ezelőtt domogolyó ottlotta ki életét az első nagy magyar költőnk. Élete és költészete ekkor érte el kiteljesedését, hiszen a költő Marsnak és Pallasnak egyaránt ádókat. S a kettő összhangja illente azoknak a gyönyörű világi énekeknek írására, amelyeket mai napig is élvezettel olvasunk. Balassi a magyar irodalom első nagy költője. Ugy emelkedik ki elődeihez és kortársaihoz sorából, mint cserjés szőlő magában álló legénye. Pedig elődeihez sorában ott áll Tinódi Lantos Sebestyén, Bornehemissa Péter és Székési Horváth András robusztus alakja, kortársai sorában pedig Hossay Selymes Péternek és Helai Gáspárnak sokatmondó nevét leljük. Balassi mégis magában áll, mert költészete betetőzi mindazokat az eredményeket, amelyeknek elődei csupán zárlatban láttak le. Benne jut győzelemre a magyarságnak és a világi szellem, — a reformáció és a humanizmus mozgalma — az a rendkívül fontos kettős küldetés. Reneszansz ember ő, — kárpótlata az irradat, hogy az ember az élet ura, az

Juhász Zoltán, tanár

HIREK — KÖZLEMÉNYEK

Arad város néptanácsának végrehajtó bizottsága

a néptanácsok megszervezésére és működésére vonatkozó 1957 március 28-i, 6. számú törvény 9. cikkelye értelmében (megjelenik a B. O. 11. számában) és a néptanács végrehajtó bizottságának 1957 augusztus 14-i, 61. számú határozata alapján

EGYBEHIVJUK

Aradváros néptanácsának valamennyi képviselőjét a néptanács hatodik rendes ülészkárára, melyet 1957 augusztus 31-én délután fél 5 órakor tartanak a néptanács Köztársaság ut 75. szám alatti székházának dísztermében.

Napirend:

1. Aradváros oktatási kérdéseinek elemzése.

Arad, 1957. augusztus 15.

Elnök h.:
Gheorghe Duma

Titkár helyett:
Pagu Petru

Az aradi villanygyár közli az előfizetőkkel,

hogy augusztus 19-től a hátralékos villany-díjakat a következő időpontokban lehet befizetni a gyár pénztárába: Hétfőn, kedden, szerdán, pénteken és szombaton 7 és 1 óra között, csütörtökön 7 és 1 óra, valamint fél 4 és fél 7 óra között.

Közlemény

A lakosság jó ellátása érdekében a tartalmi kereskedelmi osztály közli, hogy 1957 augusztus 21—25 között a kereskedelmi egységek következő zárórával működnek:

— Augusztus 21 és 22-én valamennyi üzlet délután is nyitvatart és az esti zárórát két órával meghosszabbítják. A közlelmzési egységek a megszokott időben zárnak.

— Augusztus 23-án a kereskedelmi egységek zárva tartanak. A közlelmzési egységek szokott órarendjükkkel működnek.

— Augusztus 24-én a kenyérelszelő egységek 7—16 óra között, az élelmiszer, a zöldség- és gyümölcsüzletek, mésszárszék és piacok déli 12 óráig tartanak nyitva. A közlelmzési egységek rendes órarenddel dolgoznak.

— Augusztus 25-én a piacok, valamint zöldség- és gyümölcs elárusítók déli 12 óráig tartanak nyitva. A közlelmzési egységek a megszokott órarenddel dolgoznak.

egy pillanatra se felejtétek el...



Vegyük észbe a

Pronosport



Az aradi

LIBERTATEA Cipőgyár

GYÁRTMÁNYAI

Rádióműsor

Szerda, augusztus 21.

BUKAREST I.: 6. Hírek. 6.15: Hazánk népi melódikáiból. 6.45: Dalok hazánk új életéről. 7. Hírek és központi lapszemle. 7.07: Zene. 7.15: Készülünk a nagy ünnepre. 7.30: Zenekari hangverseny. 7.50: Közlemények és zene. 8. Könyvtár. 8.15: Lapszemle. 8.30: Zene. 9: Észtráde. 10.00: Román népi dalok. 11: Hírek. 11.03: Rádiószínház. 13: Hírek. 13.05: Román népi zene. 14: Közlemények és zene. 14.10: Dalok a párt harcáról. 14.45: Román népi zene. 15: Hírek. 15.05: Operazene. 16: Könyvtár. 16.30: Folklorműveink. 18: Hírek. 17.19: Könyvtár. 18: Moszkva beszél! 18.30: Enekkari hangverseny. 19: Hírek. 19.10: Műkedvelő zenekarok és szolísták műsora. 19.35: Közlemények és zene. 19.45: Válaszolunk hallgatóinknak.

19.55: Jóéjszakát gyerekek! 21.15: Román népi zene. 22: Hírek és sport-hírek. 22.30: Könyvtár. 23: Kamarazene. 23.52: Hírek.

BUKAREST II.: 14: Hírek. 14.03: Szimfonikus zene. 15: Népi dalok és táncok. 15.40: Könyvtár. 16: Hírek. 16.20: A Szovjet Hadsereg énekkarának műsora. 16.45: Dalok. 17: Közlemények és zene. 17.15: A rádió szöszkéje. 17.30: Népi zene. 18: Hírek. 18.45: Közlemények és zene. 18.55: Orvosi tanácsok. 19: Román könnyűzene. 20: Hírek. 20.03: A moszkvai Fesztivál nemzetközi művészverseny I. díjat nyert román zenekarok és szolísták műsora. 20.45: Katonáink dalai. 21: Hírek. 21.03: Operarészletek. 23: Hírek és sport-hírek. 23.15: Eji hangverseny.

A hét filmjei

Dózsa György: augusztus 25-ig: VIDAM EJSZAKA (szovjet film). Előadások: 3, 5, 7 és 9 órakor. Délelőtti 10 és 12 órakor matiné.

N. Balcescu: augusztus 23-ig: EGY ELRONTOTT KARRIER (lengyel film). Előadások: 3, 5, 7 és 9 órakor.

I. L. Caragiale: augusztus 25-ig: SZOMJAZOM (német film). Előadások: 3, 5, 7 és 9 órakor.

Herbák János: augusztus 25-ig: MAR KESŐ (szovjet színes film). Előadások: 3, 5, 7 és 9 órakor.

Itjúsági mozi: augusztus 21-ig: 1. SZÁMÚ HIRADOMOSOR. Előadások: 3, 5, 7 és 9 órakor. Délelőtti 11 órakor a román film fesztiválja keretében ma, 20-án: VIHAROS EJSZAKA. 21-én: AZ ORDÓG VOLGYE. 22-én: ARCCAL A KÖZÖNSEG FELE. 23-án: AZ EN FELE LOSSEGEJRE, JÁTEKVÁSAR.

Solidaritatea (Gáj): augusztus 21-ig: TIGRISKÖLYÖK (kínai film). Előadások: hétköznap: 6 és 8 órakor, vasárnap: 4, 6 és 8 órakor.

Maxim Gorkij (Mikela): augusztus 21-ig: A DÉMON KARMAIBÓL SZABADULT (kínai film). Előadások: hétköznap 6 és 8 órakor, vasárnap 4, 6 és 8 órakor.

TEBA (üzemi filmszínház): VE. SZÉLYES UT (szovjet színes film).

FOGYASSZAK

az aradi

"VINALCOOL"

likórkészítményeit



ELSŐK KÖZÖTT

(Folytatás az első oldalról)

A főműhelyek műszaki, ügyviteli vezetősége szoros együttműködésben az üzemi bizottsággal, a pártszervezet politikai irányítása mellett sikerrel megmozdította a vállalat munkaközösségét az ütemes termelés megvalósítására. Ez különösen kiválóan akkor, ha összehasonlítjuk az ez évi eredményeket, a múlt év azonos időszakának megvalósításával. Míg a múlt év első felében a hónapok elején — dekadonként — átlagban a munkának csak 17,7 százaléka készült el, addig idén az első dekadéban átadott munka az egész hévi feladatok 25,8 százalékát tette ki.

Mire vezették az ütemesebb termelést?

Elsősorban a tulajdórszámának csökkentéséhez, de nem utolsósorban a minőség javulásához is. Így például az öntőüzemben az év első felében 2,69 százalékra csökkent a selejt, a múlt évi 4,89 százalékkal szemben. Míg a múlt évben a megjavított mozdonyok 3,31 százaléka került újra javításra a garanciaidő letelte előtt, addig ez a szám az év első felében 1,86 százalékra csökkent.

Az ilyen és hasonló eredmények kivívásáért lelkesen küzdött a vállalat egész munkaközössége, de külön dícséretet érdemelnek az elmunkások, mint: Lucaci Mihai és Longhin Teodor az I. számú üzemosztályról; Szalai József és König József a II. számú üzemosztályról; Loneru Gheorghe és Marsu Iustin a III. számú üzemosztályról; Cosma D. Gheorghe és Hotaran Iosif a IV. számú üzemosztályról; Beraru Iosif és Corpas Teodor az V. számú

üzemosztályról; Bacus Iosif és Junc Vasile a VI. számú üzemosztályról és még sokan mások.

Még szebb sikerek felé

A jelentős elhangzása után az egybegyűltet közlül többen szólásra emelkedtek. Ugyszólván valamennyien arról beszéltek, hogy a vállalat munkaközösségének nem szabad megelégednie az eddigi eredményekkel. Erről beszélt a Közlekedésügyi és Távközlési Minisztérium, valamint a Közlekedésügyi és Távközlési Dolgozók Szakszervezete Központi Vezetőségének küldötte, ugyszintén a vállalat számos dolgozója is, mint például Serban Florea, Drida Petru a kovácsműhely dolgozója, Pisciou Iile mérnök, Kamarovschi Emil kazánkovács, Loneru Gheorghe maros és mások. Popescu Ilderim, az IMSZ szervezet titkára beszámolt az ifjúság munkájáról és lendületesebb tevékenységére hívta fel őket.

Bíró István elvtárs, a városi pártbizottság titkára miután üdvözölte a szorgalmas munkaközösséget, szintén felhívta a figyelmüket arra, hogy tegyenek meg mindent a munka további javulásáért, dolgozzanak még ütemesebben, mert ezzel a vasúti szállítás javulását segítik elő. Popa Nicolae elvtárs, a Szállításügyi és Távközlési Minisztérium Ipari Igazgatóságának vezérigazgatója rámutatott, hogy a főműhelyekben még mindig hosszú ideig tartják a mozdonyokat javítás alatt, ami károsan befolyásolja a vasúti szállítását. Beszélt ezenkívül a selejt megszüntetésének fontosságáról és ennek kapcsán kifejtette a szakképesítés szükségességét.

„Termeljünk többet, jobbat, olcsóbban a munkaidő teljesebb, ésszerűbb kihasználásával!”

Arad két legnagyobb textilgyára is csatlakozott a kezdeményezéshez

Városunkban egyre több gyár és üzem munkaközössége válaszol a I. Ranghegy gyár dolgozóinak „Termeljünk többet, jobbat, olcsóbban a munkaidő teljesebb, ésszerűbb kihasználásával!” jelszóra kezdeményezett tartományi versenyfelhívására.

A December 30 gyár

munkaközössége a felhívásra küldött válaszában, beszámolt az eddig elért eredményeiről, valamint kötelezettségvállalásairól. A vállalat dolgozói az év első felében 4,2 százalékkal túlteljesítették a globális termelési tervet és a múlt év azonos időszakához viszonyítva 7 százalékkal növelték a termelékenységet és 2,9 százalékkal csökkentették a termékek önköltségét. Ezek az eredmények arra buzdították a gyár munkaközösségét, hogy a I. Ranghegy gyár tartományi felhívására a következő kötelezettségvállalásokkal válaszoljanak:

— A munkahelyek alaposabb megszervezése érdekében biztosítják, hogy a fondó összes munkásai, a szövődében pedig 350 munkás, elszámolt és tiszteltetben tartásuk a műszaki szabályzatot; intézkednek, hogy megjavuljon az anyagok részleg tevékenysége; az alap üzemosztályok gondoskodnak az újonnan alkalmazott munkások oktatásáról.

— Új gépet szerelnek fel, amely közelről a hengerekre helyezik a rajzokat; üzembe helyeznek egy féltomata sztergogépet a fűszervék gyártására; a darabtestbővítés három kis kocsit helyeznek üzembe a hengerek emelésére és szállítására; a kártoló osztályon is üzembe helyeznek két kis kocsit, egyet pedig a vésett hengerek szállítására.

— A szövődében növelik a gépek teljesítményét, a gépkihasználati mutatószám 2 százalékos fokozásával.

— Megjavítják termékek minőségét a selejt, valamint a hibás hengerek mennyiségének csökkentésével a fondóban, ezen a téren 6,5 százalékos javulást tettek ki célul; a kész szövet áránál pedig 5 százalékkal több extra minőségű árut állítanak elő.

— A munkafegyver megerősítése, az igazolatlan hiányzások és a késések csökkentése, valamint a munkaidő tökéletes kihasználása céljából a következőket határozták el: fokozzák a politika felvilágosító-nevelő munkát; előadásokat tartanak szakszervezeti csoportokként és üzemosztályonként, ugyancsak egyéni felvilágosító munkát végeznek; közösen vitatják meg az előforduló felelősségteljesítéseket; újra tevékenykednek az IMSZ értekezletek és megfigyelések az elvtársi bíróságok szerepét.

— A munkaidő tökéletes kihasználása folytán adódó takarékosabb több társadalmi megvalósítási

lást támogatnak, és pedig: korszerűsítik az étkező konyháját, — hat új gőzfűtőkazánnal, két sütővel, egy forróvízkazánal és egy fagyaltkészítő géppel szerelik fel a konyhát; megkezdik a Marosparton levő vízvezeték építkezéseinek alapmunkáit; befejezik a vésnök műhelyben az építkezési munkákat és egy elektromagnetikus gépet szerelnek fel a gyapbólál kibontása biztonságosabbá tétele érdekében.

A Teba gyár

munkaközössége a I. Ranghegy szerzőgyár felhívására tett válaszában — a December 30 gyárhoz hasonlóan — az első pontban a szakképzés növelését tűzte célul, és pedig a szakmai továbbképző tanfolyamok szervezését a befejező és szövőde osztályok segédmesterei számára. Ugyanakkor azt is elhatározták, hogy szervezett, gondosabban munkát fejtenek ki a szakmai tanulók alaposabb szakképzése céljából.

A Teba gyár munkaközössége, a I. Ranghegy tartományi versenyfelhívására küldött válaszában kötelezettséget vállalt, hogy 1957. november 7-ig az erre az időszakra esedékes globális termelési tervet 2 százalékkal, az árutermelési tervet pedig 3 százalékkal túlteljesíti. A Nagy Októberi Szocialista Forradalom ünnepeig a gyár dolgozói tervben felül 30.000 négyzetméter készáruat akarnak átadni az állami kereskedelemnek.

Külön pont foglalkozik a kötelezettségvállalásban a választás bővítésével. Elhatározták, hogy a második fél évben még teljesen új textiláru gyártanak, augusztus 23-ig 10 új rajzintát készítenek öt különböző színváltozatban.

Válaszban azt is megírták, hogy az elmúlt évhez viszonyítva 1 százalékkal csökkentik termékeik önköltségét; a takarékosabb növelése érdekében befejezik a gyapbólál szelvény- és javítási munkáit és 1 százalékkal növelik a munka termelékenységét.

A DINNYECSŐSZ

Innen alig látni a közeget. A völgyben robogva halad el a vonat, fekete füstje nesz-telenül üdök semmibe. A dinnyeföld szélén Darvas István, a nagy kollektív gazdaság egyik dinnyecsőse betárolja támaszkodva, tekintetével kíséri a toborogó vonatot. Majd a felhőkön eget figyel: jó volna már egy kis eső, — bizonyára erre gondolt, mert olyan pokoli a meleg, hogy szinte szűkült nehezedik az emberre.

A csosz gyanakvó tekintetével figyelte minden lépését, amint közeledtem felé. Csak amikor elmondottam jóvelem célját, tűnt el a gyanu arcáról. Ekkor viszont készséggel, a parasztember egyszerű de annál világosabb szavaival beszélt munkájáról, feladatáról, életéről.

— Az idén vagyok először dinnyecsősz — mondja, miközben jók ingén még egy gombot kigömböly, s kalapját jobban homlokára huzza, dacolva a nagy melegeggel.

— Igaz, — folytatja — nem szívesen álltam el ezt a munkát, mert már megszoktam

a kapadást, aratást. Mégis, amikor augusztus 1-én összeszámlálták, már 352 munkanapom volt, — jegyzi meg némi büszkeséggel, s hangjából olykor-olykor a székelyföldi tájszólás csendül ki. Darvas István mintegy hét éve lakik Vágán, de ez az idén is elég volt ahhoz, hogy megismerje és a kollektív egyik legmegbecsültebb tagja legyen.

Szó esik a termésről, a dinnye gondozásáról. — Ezzel is úgy van, mint bármelyik növény-nél: ha gondozza az ember, terem, ha pedig nem, megbosszálja magát. Csak végig kell nézni, itt ezen a négy hektáron területen... Egy-egy részen sűrűn nőnek a dinnyék, másutt alig lát az ember egyet-egyet. Minden csoportnak megvan a maga parcellája. Melyik gyár gondozza, úgy látja hasznát.

— Itt vannak mindjárt a végén a Bogynika brigád csoportjainak parcellái. Ezt érdemes megnézni! Volt olyan csoportja is, amelyik valamelyik nap két kocsival is vitt haza. Sajnos más a helyzet az

5-ös, meg a 6-os brigádnál. — Azok talicskával is hazavitték volna, amit leszedtek — mondja mosolyogva Budai Mihály, a másik csosz, aki időközben hozzánk csatlakozott.

Most már ketten vannak, s mind több téma kerül szövegére. A dinnyetermesztés, a dinnyeszedés „technikája” mellett egyebek is szóba kerülnek. Többek között arról is beszélnek, hogy nem tudóságon sűrűn, de olykor bizony meggyűlik a bajuk a gyerekekkel.

— Így volt ez a Simon Pistával is — mondja Budai Mihály. — Delelőtt az apja méltatlankodott, hogy nem termett dinnyéjük, de látván már a fia akarta megcsinálni a kollektív közös termését. Persze észrevettem, s rájlesztettem.

Alig vettük észre, hogy a nagy beszélgetésben már kétszer is megidült a dinnyeföld hosszára. Amikor bucsút vettem a két csoszról, már mint régi ismerősök fogtunk kezét, s meg kellett ígérnem: máskor is meglátogatom őket... Juhász László

Chivu Stoica elvtárs beszéde

(Folytatás az 1-56 oldalról.)

A román csapatok, a hazafias harci alakulatokkal együtt, számos német egységet szétzúztak és fegyvereztek teljesen felszabadították az ország fővárosát, valamint más városokat és ipari központokat. Több tízezer foglyot ejtettek. A hitleristákat megakadályozták abban, hogy elpusztítsák az ország városait és lelemészorjálják a lakosságot; sikerült megkímélni az országot a nagyobb pusztításoktól, a gazdaság teljes tönkretételétől, sikerült megkímélni a népet újabb súlyos szenvedésektől.

1944 augusztus 23 és 1945 május 12 között, az ellenséggel való kemény küzdelem időszakában, 15 román hadosztály 16 nagy hadműveletben és 367 csatában vett részt a vilész szovjet seregek oldalán. A román csapatok 3831 népes központ, köztük 53 város és 180 fontosabb központ felszabadításában vettek részt, több mint 100.000 hadifoglyot ejtettek és jelentős mennyiségű fegyvert és hadianyagot zsákmányoltak.

Jogos büszkeséggel tölti el a román hadsereget, hogy a 2. és 3. gyalogos hadosztály, az 1. lovas hadosztály, a 2. és 3. hegyvidéki hadosztály és a „Tudor Vladimirescu” önkéntes hadosztály a szovjet főparancsnokság több ízben is megdicsérte napiraparaiban. A „Tudor Vladimirescu” önkéntes hadosztály a „Dobrecen” nevet kapta Dobrecen városának felszabadításában való részvételéért és a szovjet „Vörös Zászló” érdemrendet. A Mátra és a Tátra hegységeiben és más helyeken lefolyt dicsőséges csatákban tanúsított hősiességéért ezer meg ezer román katonát és tisztet tüntettek ki román, szovjet és csehszlovák érdemrendekkel és érmekkel.

Hazánk sok ezer hősiessége fia ontotta vért a harcokban és vitt véghez hőstetteket, amelyek örökké felveszöttek népünk emlékeztetőbe.

A hitlerellenes harcokban a román katonák hősiessége és bátorsága abból fakadt, hogy tudták: igaz ügy szolgálatában állnak. A hitlerista leigázók kizűrését, hazájuk szabadságáért és függetlenségéért harcoltak, hogy a dolgozó nép valóra válthassa évszázados törekvéseit, sorsa urává váljék és új, kizsákmányolástól és elnyomástól mentes életet teremtsen magának. Mindent a frontért, mindent a győzelemért! Jelszóval pártunk széleskörű politikai és szervező munkát fejtett ki, hőstettekre ösztönözte a katonákat a fronton, a dolgozókat a front mögött. Népünk, munkásszólgyunk és dolgozó parasztságunk leküzdvé a számtalan nehézséget, fenntartott hazaeszeretét és áldozatkészségét tett tanúságot. Oriási erőfeszítést fejtett ki, hogy elérhesse a frontot s biztosítsa a közlekedést; egész munkájával tevékenyen kivette részét az antifasiszta harcokban aratott győzelem kivívásából.

Az antifasiszta felszabadító harcok vértől pecsételték meg a román-szovjet fegyverbarátságot. Népünk örökös hálás lesz a Szovjetunió népeinek, amelyek fiait vértük ontották és életüket áldozták Románia felszabadításáért.

Megőrizték és szüntelenül erősíteni fogjuk a román nép és a szovjet nép megingathatatlan barátságát, hogy megszüntessék a háborukat és elhárítsák az emberiséget fenyegető halálos veszélyt. Közleményünk kijelentelte:

„A háborukat egyszersmindkorra meg kell szüntetni és nem csupán szabályozni kell, a felhasznált fegyverfajták korlátozása révén. Ebből a célból szükséges az államok közötti kapcsolatokban mutatkozó feszültség csökkentése, a népek közötti kölcsönös megértés megvalósítása, a fegyverkezési verseny megszüntetése, megfelelő ellenőrző rendszer létesítése. Mindez lehetővé teszi az igazi biztonság megvalósítását és a népek közötti bizalom fejlesztését.”

Különösen fontosnak tartom, hogy a tanácskozás résztvevői nem szorítkoztak pusztán arra, hogy kijelentsék az atomfegyverek tiltását. Ezt már ezeltől is többször megtették a Szovjetunió, az Egyesült Államok, Németország és más államok tudósai. Már az is, hogy több állam tudósai együttesen foglaltak állást ebben a kérdésben, önmagába véve is igen jelentős. A lényeg azonban az, hogy sikerült olyan megfogalmazást találni és egyhangulag elfogadni, mely kifejezi a nemzetközi feszültség csökkentésére és egy tartós, általános béke biztosítására irányuló törekvést.

Arra a következtetésre is jutottunk, hogy mivel a jelen pillanatban nem lenne a teljes bizalom légkörét helyreállítani a nagyhatalmak között, a kis dolgokkal kell kezdeni. Még kisebb megállapodások is — melyek csupán korlátozott területeket foglalnak magukban — nagy jelentőséggel bírnának — hangsúlyozta a közlemény.

gát, amely az ádáz, és barbár közös ellenség elleni harcban forrott össze.

Elvtársak!

Országunkban a fasiszta iga alól való felszabadulása óta eltelt években valóságosá váltak azok a törekvések, amelyekért harcoltak és életüket adták a román katonák, akiknek az emlékének az emlékműnek a felavatásával öröklük meg.

Az utóbbi években végbement forradalmi átalakulások révén Románia az imperialista nagyhatalmaknak kiszolgáltatott, gazdaságilag elmaradt, a külföldi és belföldi kapitalisták által fosztogatott országból szabad országgá vált, amelynek gazdasága szüntelenül fejlődik és kultúrája felvirágzik. A dolgozóknak a párt bölcs vezetésével megvalósított nagy eredményei azt tanúsítják, hogy a kizsákmányolás és elnyomás alól felszabadult, új szocialista életet építő nép energiája és alkotó képessége kiapadhatatlan. A szocializmus építéséért folytatott munkájában népünk nem áll egyedül. Országunk tagjai a hatalmas szocialista tábornak, élen a Szovjetunióval, amelynek megbontathatlan egysége valamennyi szocialista ország függetlenségének és szuverenitásának, az új rendszer sikeres építésének záloga.

Népi demokratikus államunk politikája a szocialista tábor szüntelen megerősítésére, az összes szocialista országok egységének megszilárdítására irányul, a béke, a szocializmus és az orvulenes haladás érdekében.

A nemzetközi szinten az agresszív imperialista körök továbbra is törekednek, fenntartják a bizalmatlanság légkörét, fokozzák az atomfegyverkezési hajszát, elgáncsolják a megegyezést a leszerelés és az atomfegyver eltávolításának kérdésében, megakadályozzák a nemzetközi feszültség tartós enyhülését. Erőfeszítéseket tesznek a revansizmus német militarizmus feltámasztására. A béke erői azonban sokkal hatalmasabbak, mint a háború erői. Most, amikor a béke, a demokrácia és a szocializmus magasztos eszméi meghódították az emberek millióit, erősödik a népeknek az a meggyőződése, hogy egy újabb világháború elhárítható, hogy a béke megőrizhető.

Az agresszív körök ténykedésével megkövetelik a román néptől, hogy fokozza éberségét, aktívan vegyen részt a nemzetközi feszültség enyhítéséért vívott harcban, fordítson állandó figyelmet az ország fegyveres erőire, amelyek őrködnek a nép szocialista vívmányai, a haza függetlensége és szuverenitása felett.

Néphadseregünk, a népszabadságért és nemzeti függetlenségért vívott harcok dicsőséges hagyományainak leltéreményese mindenkor méltónak bizonyul a hagyományokhoz, tiszteltben tartja és gazdagítja azokat.

A Román Népköztársaság kor mánya, az egész nép akaratát és alapvető érdekeit szem előtt tartva, a béke megszilárdítására és a népek közötti barátság elmélyítésére irányuló tántoríthatatlan, következetes politikát folytatott és folytat, kártérítő erőfeszítéseket tesz az összes országok közötti békés egymás mellett élés érdekében, tekintet nélkül társadalmi rendszerükre.

Megvitatuk azt a veszélyt is, mely az úgynevezett „kis háborúk” sajátságai, „láncreakcióként” fakadhat. A jelenlegi ezzel kapcsolatban kifejtjük, olyan politikai rendezésre van szükség, mely arra törekszik, hogy elhárítsa a kis államok közötti háborúk kitörésének veszélyét.

Meggyőződhetünk arról, hogy más országokból kollégáink listában vannak azzal, hogy századunkban a tudósok nem maradhatnak távol a társadalmi-politikai élettől, nem zárkoznak el, amint mondják, „elefántcsont-toronyba”.

Azt hiszem, hogy közleményünknek az a része, melyben a tudósok felelősségéről van szó, aktívnek „minden meg kell tennünk a háború megelőzésére, egy tartós, általános béke biztosítása érdekében”, lelkes visszhangra talál majd minden ország tudósainak szívében.

A felhívás a következő szavakkal zárul:

„Mindannyian meg vagyunk győződve arról, hogy az emberiségnek meg kell szüntetnie a háborút, azért, hogy ne váljék egy katasztrófa áldozatává. Meg kell oldani az egymással szemben álló hatalmi csoportok, valamint a fegyverkezési hajszát. Biztosak vagyunk benne, hogy egy tartós béke biztosítása az egész emberiség számára új, ádázalmas korszak kezdetét jelentené. Osszintén reméljük, hogy tanácskozásaink szerény hozzájárulást jelentenek eme nagyszerű célok megvalósításához.”

Határozatainkat természetesen táldközönnk tiszteltreméltó kezdeményezésnek, Bertrand Russelnek is tudomására hoztuk, aki távlatilag

Elvtársak!

Ezen emlékmű felavatása alkalmból a Román Munkáspárti Központi Vezetősége és a Román Népköztársaság körmánya nevében melegen üdvözlöm az antihitlerista háború résztvevőit, a román fegyveres erők katonáit, mindazokat, akik részt vettek a fasiszmus elleni harcban, mindazokat a dolgozókat, akik szabad és független hazánkban a szocializmust építik.

A román hősök emlékműve tanúságtétel arról, hogy népünk legjobb fiait bátran, elszántan és önfeláldozóan harcoltak, életüket áldozták a haza szabadságáért és boldogságáért. Ez az emlékmű lángoló hazaszeretetről tanuskodik. Ez az emlékmű egyszersmind hirdetni fogja, hogy a szabadságért és függetlenségért vívott harcban, a párt által a haza iránti odaadás szellemében nevelt néphadsereg minden erejével, felkészültségével szilárdan őrködi a nép forradalmi vívmányai felett, védelmezi a Román Népköztársaság állami függetlenségét, a béke és a szocializmus ügye győzelmének érdekében.

Örök dicsőség a román katonáknak és mindazoknak a hazafiaknak, akik népünk jobb jövőjéért, hazánk szabadságáért és függetlenségéért vértüket ontották a fasiszmus elleni harcban.

Chivu Stoica elvtárs ezután felavatta a Haza Hőseinek Emlékművét, majd felhangzott az RNK állami himnusza. Az egybegyűlteket perces hallgatással adóznak a hitlerista leigázók ellen, a haza felszabadításáért vívott harcokban elesett hősök emlékének.

Gh. Gheorghiu-Dej, Gh. Apostol, M. Ceausescu és C. Pirvulescu elvtársak az emlékműhöz létek és virágcsokrokat helyeztek el az RMP Központi Vezetősége nevében, A. Bunoaiu, M. Gh. Bujor elvtársak: dr. M. Gh. Lupu professzor akadémikus, C. Parascivescu Balaceanu és Romulus Zaroni elvtársak az RNK Nagy Nemzetgyűlése Elnöki Tanácsának nevében, Chivu Stoica, Emil Bodnarus hadseregtábornok, Mogvor Sándor és Stefan Voitec elvtársak az RNK Minisztertanácsa nevében helyeznek el virágcsokrokat. Virágcsokrokat helyeztek el az emlékműre a Szakszervezetek Központi Tanácsa, az IMSZ KV, a Demokrata Nőbizottság, az RNK Fegyveres Erőknek Minisztériuma és a Belügyminisztérium, az ARLUS, az RMP Bukarest városi bizottsága, a fővárosi néptanács, a Vörös Kereszt, a Vörös Grivica vasúti műhelyek, az Augusztus 23 üzemek és más fővárosi magvállalatok nevében. Pionirok virágcsokrokat helyeznek el az emlékműnél.

A párt és a kormány vezetői üdvözlők a Haza Hősei Emlékművének alkotóit, és a Hősök tere urbanisztikai rendezésének megtervezőit.

A Haza Hőseinek Emlékművét Marius Butunoiu, T. N. Ionescu, Zoe Baicoianu, Ion Damaceanu és V. Barabas szobrászművészek kollektív alkotása. Az emlékmű három katonát — egy gyalogost, egy pilótát és egy tengerészt — ábrázol a győzelmet jelképező mozdulat közben.

Az ünnepség befejezése után az egybegyűlteket fogadták a diszszalóalij tisztelgését.

Tíz ország tudósainak tanácskozása

A kanadai Pugwash-ban nemrég tíz ország vezető tudósai gyűltek össze nem hivatalos tanácskozásra, hogy megvitassanak egy sor, a magfegyver fejlődésével kapcsolatos kérdést.

A szovjet tudósok részéről A. V. Topcsijev akadémikus, D. V. Szobolev akadémikus, és A. M. Kuzin professzor, akadémikus vett részt a tanácskozáson. A. V. Topcsijev akadémikus a következőket mondotta az értekezleten szerzett benyomásairól a Novoje Vremja egyik munkatársának:

Először néhány szót találok zónk történetéről. Több, mint két évvel ezelőtt az időközben elhunyt, felejthetetlen Albert Einstein, valamint Bertrand Russel Nobel-díjas ismert angol tudós és a különböző országok tudományos életének más nyolc kiváló képviselője felhívást intéztek az egész világ tudósaihoz. Talákozássra hívták őket, abból a célból, hogy megállapítsák annak a veszélynek méretét, mely az emberiséget a tömegpusztító fegyverek fejlődése nyomán fenyegetik.

A legfontosabb nehézségek ellenére Bertrand Russelnek sikerült ennek a nemzetközi találkozáson részt vennie. Ebben nagy segítségére volt Cyrus Faton, Clevelandi gyáros, aki ismételt állást foglalt a különböző világhatalmak és társadalmi rendszerek képviselői közötti kölcsönös megértés mellett.

A Pugwash-i tanácskozáson huszonkét ismert tudós vett részt Ausztráliából, Ausztriából, Kanadából, Kínából, Japánból, Franciaországból, Nagy-Britanniából, Lengyelországból, az Egyesült Államokból és a Szovjetunióból. Közöttük voltak Hideo Yukawa (Janán), C. F. Powell (Anglia), H. J. Müller (USA), Nobel-díjas tudósok. Samalának, hogy a nyolcvanöt éves Bertrand Russel egészségi okokból nem jöhetett el Kanadába, maga helyett magnetofon-szalagra felvett üzenetét

A. V. TOPCSIJEV,

a Szovjetunió Tudományos Akadémiájának első tudományos titkára

küldött, melyben többek között a következőket mondotta: „A mai embereknek választaniuk kell a nukleáris kérdés megoldása és az aközött, hogy tanul legyeknek mindazon értékek megsemmisítésének, melyeket az ember esze, találmányossága és ereje révén az utóbbi évszázadok folyamán megalkotott.”

Bertrand Russel üzenetében újra hangsúlyozta, hogy a tudósokat óriási felelősség terheli. Eppen ezért arra szólította fel őket: működjenek együtt nemzetközi síkon és fektessék arra a hangsúlyt, ami összeköti és nem arra, ami elválasztja őket.

A vendégekkel közöttük, hogy a találkozáson szigorúan nem hivatalos jellege van és hogy a résztvevők csak saját személyes álláspontjukat fejezik ki. Annak ellenére, hogy a sajtó — elsősorban az amerikai — igen élénk érdeklődéssel viseltetett a Pugwash-i tanácskozás iránt, tárgyalásainkat mégis — hogy úgy mondjuk — zárt ajtó mögött folytattuk. Csak a megbeszélések befejeztével adtuk ki egy közös közleményt és néhány tudós nyilatkozatát az újságírók, a rádió és televíziós állomások tudósítói előtt.

Azt hiszem, hogy ez a munkamódszer lényegesen hozzájárulhat a Pugwash-i találkozó különböző politikai nézetű résztvevői közötti kölcsönös megértés létrehozásához.

Három főkérdést vizsgáltunk meg: az atomenergia háborús célokra való felhasználását, a magfegyverek fölötti ellenőrzés létrehozásának szükségességét és — vértül — a tudósok felelősségét a társadalommal szemben.

E kérdések megvizsgálására három bizottságot alakítottunk, ame-

lyekben a munka reggeltől késő estigig élénken folyt. Műtán a bizottságok előterjesztései jelentéseiket, közösen megvitatott azokat és megkövetelték a következtetéseket tartalmazó közleményt.

Az első következtetés az volt, hogy egy háború, melyben magfegyverrel harcolnának, elkerülhetetlen méretű csapást jelentene az emberiségre. A hadviselő országokban az emberek milliói halnának meg a robbanások folyamán, vagy a rendkívül magas hőmérséklet, illetve az ionizáló sugárzás következtében, (amelyek attól függetlenül jelennek meg, hogy úgynevezett „tisztá”, avagy „piszkos” bombákat használnak-e). De még azok az országok is — melyek közvetlenül nem válnának egy atomtámadás áldozatává — sokat szenvednének az egész Földön szétterjedő radioaktív lecsapódások következtében.

Ami a magfegyver-kísérleteket illeti, következtetésünk óvatossá, de ugyanakkor határozottak voltak. A közlemény rámutat arra, hogy: „mivel a hasadó rádió-aktív termékek az egész Földgömbön elterjedhetnek és egyes vidékeket az átlagnál jóval nagyobb mennyiségű hatással bírhatnak kitéve, szükséges, hogy a jövőben fokozott figyelmet szenteljenek ennek a veszélynek.”

A második bizottság jelentésében rámutatott arra, hogy szükséges „fokozatos, amint az gyakorlatilag megvalósítható, egy kötelező ellenőrző és biztosító-rendszer létrehozása. A magfegyver-kísérletek azonnali beszüntetése jó kezdetet jelenthetne e cél elérése érdekében.”

Határozottan állhatjuk, hogy a Pugwash-ban összegyűlt tudósok teljes egysége volt annak meggyőződésében, milyen reménytelen következményekkel járna egy olyan világháború, amelyben atomfegyvereket használnának. Mi több: mindannyian arra a következtetésre jutottunk, miszerint valamennyi nemzet legfőbb céljának annak kell len-

Hírek a magyarvilágról

A DIVSZ IV. kongresszusának munkálatai

KIJEV. (Agerpres). TASZSZ. A Demokratikus Ifjúsági Világszövetség augusztus 16-án Kijevben megkezdte IV. kongresszusának munkálatait.

Bruno Bernininek, a DIVSZ elnökeinek megnyitó beszéde és a különböző üdvözlő beszédek elhangzása után Bruno Bernini előterjesztette az első napirendi pontra vonatkozó jelentését az ifjúságról, a mai helyzetéről és a DIVSZ feladatairól.

A jelentés világra szóló felhívást tartalmaz, amelyben a DIVSZ felhívja a fiatalokat, hogy a szovjet ifjúsági szervezetek bizottságának elnökeinek beszédét, aki mindenekelőtt foglalkozott az atomháború veszélyével, amellyel szemben az egész emberiség egyre erősebben foglalt állást.

Romanovszkij ezután elemzte a DIVSZ munkáját, majd kijelentette, hogy a szovjet ifjúság békét óhajt, minden erejével támogatja a békét — a népek közti barátságot, a mai és a jövő nemzedék boldogulását akarja.

Az előadó békés gazdasági versenyre hívta ki az amerikai ifjúságot; felszólította őket, hogy lépjenek akcióba a nukleáris fegyverek eltiltása érdekében. Felhívta az angol, a francia és a német ifjúságot, együttműködjenek Európában a kettősség ellen.

Romanovszkij kijelentette, hogy a szovjet ifjúság közösséget vállal a függetlenségükért, szabadságukért, a bandung értekezlet elveinek valóra váltásáért küzd az ázsiai és afrikai fiatalokkal. Kijelentette, hogy a szovjet ifjúság baráti érzéseket táplál a világ összes fiataljai iránt, akik erejüket a békeharcon szentelik.

Testvéreinkhez — a szocialista országok ifjúságához — fordulunk — mondotta —, akik közös ügyünkért, a szocializmusért harcolnak. Meggyőződésünk, hogy barátságunk, testvéri együttműködésünk és a kölcsönös segítség napról-napra erőteljesebbé válik.

Renzo Trivelli olasz küldött kifejtette, hogy az ifjúság jövője csak úgy biztosítható, ha megszűnik a világ tömbökre osztlása, ha megszűnik a fegyverkezési hajszák.

Véget kell vetni a nukleáris kísérleteknek, mindazoknak az erőfeszéseknek, amelyek a nemzetközi helyzetet változtatni akarnak, egységesen kell fellépni a békeharcon, a nemzetközi feszültség enyhítéséért.

Vu Kvang, a Vietnámi Demokratikus Köztársaság ifjúsági bizottságának elnöke beszéde során arra, hogy 150 millió ázsiai és afrikai ember öszi civilizációjával rendelkező országokból harca indult a szabadságért; az új garmati rendszer nem fogja tudni újat állni politikai és gazdasági fejlődésüknek.

John Hermann Simms, nyugatindiai küldött ecsejtette, hogy milyen nyomorúságra kárhoztatják az amerikai és az angol gyarmatosítók Jamaicát, Brit-Guyanát, Trinidadot és a többi.

Tian Burre, szenegáli küldött a

francia gyarmatosítók elnyomó uralmát ismertetve. A szenegáli ifjakat besorozták a NATO hadseregbe s három évi katonai szolgálatra kötelezik. Az ifjúsági szervezet megalakulása óta azonban a szenegáli fiatalok is eredményesen küzdnek jogukért.

James Endicott, ismert békeharcos a Béke Világtanács nevében üdvözölte a kongresszust a kidomborított DIVSZ pozitív szerepét a békeharcon.

Dov Pelling izraeli küldött hangsúlyozta: Izraelnek és az arab országoknak békében együtt kell működnie a bandung elvek alapján. Kijelentte, hogy az Izrael és Egyiptom közötti viszály az imperializmus és az izraeli háborús uszítók arra használják ki, hogy fegyverek útján megszállják az imperialisták pozícióit a Közel- és Közép-Keleten.

Jacques Denis, a DIVSZ főtitkára a Demokratikus Ifjúsági Világszövetség IV. kongresszusának augusztus 17-i ülésén felolvasta a szövetség új alapszabályzatáról szóló jelentését.

Jacques Denis hangsúlyozta, hogy 1945 novembere, a szövetség első szabályzatának kidolgozása és elfogadása óta 12 év telt el. Ezen időszakban a DIVSZ széleskörű tevékenységet fejtett ki az ifjúság érdekében. Fokozódott befolyása, tekintélye és ereje. A DIVSZ-nek jelenleg több, mint 200 szervezet a tagja.

Az ifjúsági mozgalom fejlődése magas színvonalra emelkedett. A DIVSZ tanácsa — szem előtt tartva a DIVSZ megalakulásától kezdve a világban beállott átalakulásokat, az évek során összegyűlt tapasztalatokat, a multbeli tevékenység pozitív és negatív oldalait — Szóliában tavaly megtartott ülésükön úgy találta, hogy felül kell vizsgálnia a szövetség alapszabályait és megbízta a végrehajtó bizottságot az új alapszabály-tervezet elkészítésével.

Denis az alapszabály-tervezet legteljesebbéggel foglalkozva rámutatott arra, hogy ebben az alapsza-

bály-tervezetben tág teret biztosítottak az együttműködés kérdésének.

Az alapszabály-tervezet a tagság új típusú formáit is előírja: így lehetnek olyan szervezetek, amelyek elfogadják az alapszabály egy, vagy több előírását és kétoldali egyezmény megkötésével csatlakozni óhajtanak a DIVSZ-hez, valamint ennek egyes megnyilvánulásaihoz. Ez lehetővé teszi azoknak a szervezeteknek a DIVSZ-be való bevonását, amelyek jelenleg részt vesznek a DIVSZ egyes megnyilvánulásaiban, vagy támogatják azokat.

A DIVSZ vezető szerve az alapszabály-tervezet értelmében a tagszervezetek gyűlése. A DIVSZ minden tagjának joga van azon magát képviseltetni. Így tehát mindegyik szervezetnek lehetősége nyílik a szövetség irányvonalát és tevékenységét megvitatni. A vezető- és munkaszervekkel kapcsolatos javaslatok célja, hogy ezeket a szervezetek szélesebb látókörűvé, demokratikusabbá és a különböző feladatok elvégzésére megfelelőbbé tegye.

Denis kijelentette, hogy a DIVSZ alapszabályzat-tervezete előírja, hogy a szövetségnek kapcsolatokat kell fenntartania és együtt kell működnie az ENSZ-szel és annak szerveivel. A DIVSZ elkötelezett a továbbiakban is az ENSZ alapelveivel való megfelelést elveket megvalósításáért harcolni.

Jacques Denis jelentése után áttertek az első napirendi pont megvitatásának folytatására. Felszólalt Arvor Hannibalsson, az izlandi ifjúság képviselője és kijelentette, hogy országában nehéz olyan ifjút, vagy leányt találni, aki ne támogassa a DIVSZ-et. Az izlandi ifjúság nagyra értékeli a szövetség eszméit, amelyeknek célja szorosan együttműködni a világ valamennyi országának ifjúságával, harcolni a fegyverkezési hajszák megszüntetéséért és az atomfegyver eltiltásáért.

Slavi Hianninen (Finnország) hangsúlyozta: milyen nagy tekintélynek örvend a Demokratikus Ifjúsági Világszövetség Finnországban.

Jaszif Omar (Irak) kijelentette, hogy az iraki ifjúság a demokratikus ifjúsági szervezetek betiltása és a rendőri terror ellenére is tovább harcol a békéért és szabadságjogaiért. Hangsúlyozta: az arab országok ifjúságának szorosan együtt kell működnie szabadságukért és függetlenségükért.

Orlando Perez, Kuba képviselője példákat sorolt fel országából, mely nagy jelentőségű a béke fenntartására az ifjúság egysége és összefogása, politikai fellegásra való tekintet nélkül. A vita során még számos küldött szólt fel.

A kongresszus folytatja munkálatait.

Németország Kommunista Pártja el és tovább harcol

BERLIN. (Agerpres). A TASZSZ jelenti:

Max Reimann, Németország Kommunista Pártja KB első titkára, augusztus 17-én, Németország Kommunista Pártjának a nyugat-német hatóságok által történt betiltása egy éves évfordulója alkalmából beszédet mondott a Deutscher Freiheitssender 904-es rádióban.

Max Reimann, Németország Kommunista Pártja KB nevében köszöntet mondott pártja tagjainak a párt és a munkásoktól iránti hűségükért. Ugyanakkor köszöntet fejezte ki mindazoknak, akik támogatják Németország Kommunista Pártjának

Ujabb nukleáris robbantás Amerikában

NEW YORK. (Agerpres). Amerikai sajtóügynökségek jelentése szerint a Nevada-állambeli kísérleti állomáson augusztus 18-án az e nyárra tervezett újabb robbantási kísérletek egyikét hajtották végre.

Legújabb táviratok

A magyar nép felháborodással utasítja vissza az ENSZ-bizottság jelentésében foglalt rágalmokat

BUDAPEST. (Agerpres).

A magyarországi városok és falvak dolgozói felháborodással utasítják vissza az ENSZ-bizottság jelentésében foglalt piszkos rágalmokat az úgynevezett „magyar kérdéssel” kapcsolatban és erőiesen tiltakoznak ezen kérdések az ENSZ-kögyűlés napirendjére való tűzése ellen.

A miskolci városi tanács tagjai, az ENSZ főtákarához intézett táviratukban a következőket írták: „Erőiesen tiltakozunk a bizottság azon állítása ellen, miszerint Magyarország „magától kirobbant” népi felkelés volt. Az országban egy jól előkészített és megszervezett ellenforradalom zajlott le, amelynek legfőbb célja a kapitalista rendszer

visszaállítása volt. Ettől a veszedelemtől a Magyar NK törvényes kormány kérésére a Szovjetunió által nyújtott baráti segítség mentett meg”.

A heves megyei újlőrincfalmai parasztok azt írják, hogy a forradalmi munkás-paraszt kormány, szem előtt tartva az ország valamennyi becsületes állampolgárának érdekeit, a szovjet csapatok segítségét kérte a magyarországi ellenforradalmi erők leverésére.

A szakszervezetek tanácsának XI. plenáris ülése 2 millió szervezett dolgozó nevében erőiesen tiltakozott az ENSZ ötbizottságának jelentése, valamint az úgynevezett magyar kérdésnek a kögyűlés napirendjére való mesterkélt felvétele ellen.

tevékenysége elismeréséért vívott harcot. Max Reimann megköszönte Németország Szocialista Egységpártjának és valamennyi barátának és elvtársának — a nemzetközi munkásmozgalom képviselőinek — baráti szolidaritását és Németország Kommunista Pártjának és a német népnek a békéért, demokráciáért és Németországnak demokratikus és haladószerű államává történő egységesítéséért vívott harcához nyújtott segítségét.

Max Reimann hangsúlyozta a nyugat-németországi vezetőkörök Németország Kommunista Pártja tevékenységét megbénítani akaró kísérleteit.

nek sikertelenségét. Meggyőződését fejezte ki, hogy Németország Kommunista Pártja, az egész nép harca révén, visszanyeri törvényes státusát.

Ellenségeink tisztában vannak pártunk erejével — mondotta Max Reimann. — El kell ismernünk, hogy a kommunista párt betiltása nem hozta meg a várt eredményt. A párt helyes politikájával még az illegálisban is mind nagyobb befolyást gyakorol a munkásokra és a dolgozókra.

Max Reimann kijelentette, hogy a nyugat-németországi választások során Németország Kommunista Pártjának mindent meg kell tennie Ade-nauer pártjának megbuktatására.

Az omani hadsereg továbbra is ellenáll az angol támadásnak

KAIRO. (Agerpres).

Muhammed El Harsi, az omani imám kairói képviselője kijelentette, hogy omani távirat szerint heves harcok folynak az Iszki erődtámasz körül, ahol az imám csapatai ellenállnak a brit támadásnak. El Harsi hangsúlyozta, hogy a támadó brit csapatok nehéz harcot vívnak. Az omani csapatok a még folytatódó ellenállásban mentek át.

El Harsi — az Egyesült Államok kétértelmű magatartására utalva, miszerint a Biztonsági Tanács vizsgálja meg az omani angol támadást — kijelentette, hogy az Egyesült Államoknak teljes támogatásban kell részesítenie a brit támadás áldozatait. Mialatt az Egyesült Államok habozik segítséget nyújtani, az alatt a Szovjetunió minden feltétel nélkül támogat bennünket — fejezte be nyilatkozatát El Harsi.

Finnország Kommunista Pártja Központi Bizottságának plenáris ülése

HELSINKI. (Agerpres). — A TASZSZ jelenti:

Finnország Kommunista Pártja Központi Bizottsága Helsinkiben megkezdte rendes plenáris ülésének munkálatait. A napirenden az ország

gazdasági és politikai helyzetének megvizsgálása és más időszerű kérdések szerepelnek. A napirend első pontjával kapcsolatos jelentést V. Pessi, Finnország Kommunista Pártja Központi Bizottságának főtitkára terjesztette elő.

A vietnámi népi forradalom 12. évfordulójára

Tizenkét évvel ezelőtt, 1945 augusztus 19-én robbant ki az Egyesült Nemzeti Front vezette vietnámi néptömegek fegyveres felkelése, melynek eredményeként kiűzték az országból a japán hódítókat és kikiáltották a független Vietnámi Demokratikus Köztársaságot.

A vietnámi népi forradalom kitörése 12. évfordulójának alkalmából, hazánk dolgozó népe, az egész szocialista tábor népei, testvéri szeretettel fordulnak Vietnám hős fia felé és kívánnak nekik újabb sikereket az országuk demokratikus alapon történő egyesítéséért, hazájuk felvirágztatásáért folytatott nagyszerű küzdelemben.

Vietnám gazdasági élete egy évi tervszerűsítés után

A gyarmati iga alóli felszabadulásért vívott háború dicsőleges befejezése után a vietnámi nép jelentős megvalósításokat ért el a gazdasági építés terén.

A mezőgazdaságban elérték és túlhaladták a háború előtti színvonalat a bevetett területek és a betakarított termények terén.

Az iparban számos, a háború folyamán megrongálódott vállalatot helyreállítottak és újakat építettek.

Ami a mezőgazdaságot illeti, ebben az évben a termés 500.000 tonnával több mint 1939-ben. Valamennyi hidrotechnikai berendezést újáépítettek és kiterjesztettek. Háromezer kilométer hosszúságban megerősítették a gátakat. Az igazgatások állományát helyreállították és ezáltal lényegesen könnyebbé vált az emberek munkája. A földreform megvalósítása révén lényegesen megjavult a parasztság helyzete. A mezőgazdaságban új termelőformák léptek fel: a parasztság 60 százaléka csatlakozott a segélynyújtási csoportokhoz. A helyreállított és újonnan létesít-

telt gyárakban és üzemekben 40.000 munkás dolgozik. A kisipar és a kézműipar 300.000 személyt foglalkoztat. Husz új vállalat van épülőfázisban és Észak-Vietnám utjai, kikötői, állami gazdaságai, iskolái, különböző középületei már jórészt újáépültek.

1956-ban az ipari termelés értéke az 1955. évihez viszonyítva emelkedett, a kisipari termelés megkétszereződött.

Jelenlét munkát folyt a háború folyamán olyan sokat szenvedett szállítási és közlekedési helyreállításáért is. Hajong, Hongai, Kamfa, Bentui kikötők újra működnek. Helyreállítottak 600 kilométer vasutat és 3000 kilométer utat.

Az 1957-es év a helyreállítás nagy munkájának befejezését hozza el Vietnám számára és átmenetet képez egy új fejlődési fázisra. Ezt a feladatot két sikon valósítják meg: a gazdasági életnek el kell érnie és egyes területeken túl kell haladnia az 1939-es színvonalat és ugyanakkor meg kell szilárdítani az új, demokratikus rendszert.

Az írástudatlanság megszüntetéséért

A vietnámi Központi Igazgatóság nemrég közlétt jelentése arról számol be, hogy az év első felében több mint 700.000 személy

vett részt a betűtő tanfolyamokon. A Hong Gai-Kuang len-i szénmedencében és a demarkációs vonal közelében fekvő Vinh Linh vidéken a



A Vietnámi Demokratikus Köztársaságban nagy harc folyik az évenként megismétlődő természeti csapás: az árvizek megszüntetése érdekében. Ebből a célból a Vietnámi DK-kormány a Vörös Folyam és a Gyors-Csatorna mentén nagyszabású gátépítő-munkákat kezdett. Képzett katonaság és polgári lakosság egyesített erővel dolgozik a Vörös Folyam gátrendszerének felépítésén.

betűtő tanfolyamokat látogatók száma 45 százalékkal meghaladta az előirányzott számot.

A betűtő tanfolyamok különösen szép eredményeket értek el az észak-

vietnámi központi hegyvidéken, a Thai Meo-i és Viet Bak-i autonóm tartományokban, valamint az ország egyes, elsősorban nemzeti kisebbségek által lakott tartományiban.

Harc a malária ellen

A malária Vietnám legelterjedtebb betegsége, sok ezer lakos halálát okozta és mindig fékezte az ország gazdasági fejlődését.

Ezt a tényt már a francia gyarmati hatóságok is felismerték, ezért 1919-ben malária-intézetet létesítettek, melyet 1929-ben általános maláriaelleni intézetévé bővítettek.

Ennek az intézetnek munkálatai azonban csak a gyarmati, kapitalista rendszer érdekeit szolgálták. A malária elleni harcot a stratégiai központokban, a bányavidékeken és az ültetvényeken szervezték meg.

A gyarmati rendszer elleni harc kezdetén a vietnámi lakosság ezerszázmra hagyta el az ország egészséges vidékeit és a maláriától pusztított dzsungelbe volt kénytelen megállapodni. A gyarmati rendszer elleni harcban ebben a hősi években a malária volt egyike a legsúlyosabb szenvedéseknek, melyet a vietnámi népnek el kellett viselnie. A lakosság és a hadsereg megvédése a malária pusztításai elől fontos sikere volt a polgári és katonai egészségügyi szervezeteknek és lehetővé tette a csapatok harci szellemének fenntartását.

Az indokainai béke helyreállítása után, 1956-ban tizenhét mozgó maláriaellenes csoport rendszeresen osztott orvosságokat 60.000

Észak-Vietnám-i lakosnak, a maláriától leginkább sújtott vidékeken. A szovjet kormány segítségére jött a Vietnámi DK-nak és szakemberek népes csoportját küldte Vietnamba. A szovjet csapatok által kezelt betegek száma 1956-ban 44.500-ra emelkedett. A szovjet orvosok ugyanakkor értékes, tudományos kutatómunkát is végeztek a vietnámi maláriával kapcsolatban.

Ebben az évben megalapították a vietnámi maláriaelleni intézetet. A malária elleni harc az ország valamennyi fertőzött körzetében, elsősorban Vonhai tartományban folyik.

A mozgó malária elleni csoportok száma ezidén 24-re emelkedett fel. Mindegyik csoport két szakorossal rendelkezik. Az orvosok szétosztása mellett az orvosok vért gyűjtenek és szunyogokat és lárvákat szednek össze, melyeket tudományos kutatás céljából eljuttatnak a malária elleni intézetbe.

A mozgó csoportok ugyanakkor anyagot gyűjtenek az évszázadok óta használt malária elleni népi gyógyszerekkel kapcsolatban is.